



comune di trieste
piazza Unità d'Italia 4
34121 Trieste
www.comune.trieste.it
partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT
SERVIZIO SPORT

REG. DET. DIR. N. 1948 / 2015

Prot. corr. n. SP 20/1/104 - 223 /2014
sez. 2088

OGGETTO: manifestazione "Trieste Estate 2015". Realizzazione spettacolo teatrale. Affidò a La Contrada - Teatro Stabile di Trieste. Impegno di spesa: Euro 3.000,00.- Iva compresa.

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

richiamata

la D.G. n. 196 dd. 14 maggio 2015 con la quale l'Amministrazione comunale ha approvato la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2015" e ha disposto di dare avvio alle procedure programmatiche e organizzative da parte dei competenti uffici;

la D.G. n. 241 dd. 8 giugno 2015 con la quale l'Amministrazione, tra l'altro, ha approvato il programma della manifestazione "Trieste Estate 2015" con l'indicazione delle iniziative finanziate dal Comune di Trieste, tra le quali la messa in scena dello spettacolo "Stai zitta per favore" a cura de La Contrada - Teatro Stabile di Trieste;

visto

il preventivo presentato da La Contrada - Teatro Stabile di Trieste (con sede legale a Trieste in via del Ghirlandaio,12 C.F. e P.I. 00199460320) relativo alla rappresentazione del seguente spettacolo:

evento	luogo	data
"Stai zitta per favore"	giardino del Museo Sartorio	24/07/15

per il quale è richiesto l'importo complessivo di Euro 2.727,27.- Iva esclusa (Iva al 10% pari a

Responsabile del procedimento: dott. Adriano Dugulin	Tel: 040 675 8728	E-mail: DUGULIN@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	

Euro 272,73.-) per un importo totale di Euro 3.000,00.- Iva inclusa, conservato in atti;

che è previsto un biglietto d'ingresso per lo spettacolo di Euro 5,00.-, a parziale copertura delle spese di produzione, come da documentazione conservata in atti;

dato atto

che il preventivo è comprensivo di tutte le spese e oneri (SIAE, contributi previdenziali, INPS, INAIL, ex ENPALS...);

che la gestione della biglietteria è in capo a La Contrada – Teatro Stabile di Trieste;

precisato

che l'importo derivante dagli introiti si configura come corrispettivo per la fruizione degli spazi esterni del museo da parte de La Contrada – Teatro Stabile di Trieste, il quale fino alla concorrenza di Euro 500,00.- è a titolo gratuito, mentre per il 50% dell'eccedenza di Euro 500,00.- verrà emessa da parte dell'amministrazione comunale fattura con la quantificazione del dovuto al 22% di IVA il quale verrà accertato con successivo provvedimento;

che La Contrada – Teatro Stabile di Trieste, a conclusione dello spettacolo, e comunque entro il 30.09.2015, dovrà presentare al Comune di Trieste il rendiconto, allegando il CI per lo spettacolo a dimostrazione dei biglietti venduti;

considerato

che La Contrada, nata a Trieste nel 1976 e dal 1988 Teatro Stabile, può vantare una notevole e riconosciuta attività teatrale, alternando il teatro ragazzi con la drammaturgia destinata a un pubblico adulto, dapprima con un percorso artistico dedicato al teatro in lingua triestina, negli ultimi anni con la produzione di spettacoli destinati al circuito nazionale;

che lo spettacolo è un adattamento fedele di alcuni dei più bei racconti di Raymond Carver, considerato un capostipite della narrazione breve e adottato come maestro da molta narrativa successiva;

dato atto che, per gli affidamenti di cui sopra, trattasi di attività comportanti prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili, in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

atteso che gli operatori artistici sono stati individuati in base alla loro unicità nel rappresentare gli eventi richiesti in quanto in possesso di specifiche caratteristiche tecniche e artistiche in relazione al servizio da affidare;

richiamato il Decreto Legislativo 12.4.2006, n.163 Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture ed, in particolare l'art. 57 Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara , comma 2, lett. b) il quale prevede che si possano aggiudicare contratti pubblici relativi a lavori, forniture, servizi mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, qualora, per ragioni di natura tecnica o artistica ovvero attinenti alla tutela dei diritti esclusivi, il contratto possa essere affidato unicamente ad un operatore economico determinato;

Responsabile del procedimento: dott. Adriano Dugulin	Tel: 040 675 8728	E-mail: DUGULIN@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	

attesa l'impossibilità, sempre in relazione alla natura artistica della prestazione, di fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA);

dato atto che, la realizzazione della manifestazione Trieste Estate 2015 viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (relazione Previsionale e Programmatica 2014 - 2016), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 e pertanto la relativa spesa non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;

rammentato che dal 1 gennaio 2015 questo Comune si trova in esercizio provvisorio ai sensi dell'art. 44, comma 4 ter, della Legge Regione FVG 1/2006 e, pertanto, in tale periodo si possono effettuare, per ciascun intervento, spese in misura non superiore mensilmente ad un dodicesimo delle somme previste nell'ultimo bilancio definitivamente approvato, con esclusione delle spese tassativamente regolate dalla legge o non suscettibili di pagamento frazionato in dodicesimi;

vista la relazione "Bozza di Bilancio 2015" e prime misure per garantire gli equilibri economico finanziari, approvata dalla Giunta Comunale in data 30.12.2014;

rammentato che la citata Deliberazione Giuntale n. 196 al punto 2. dispone "di dare atto dell'importanza di realizzare la suddetta tradizionale manifestazione estiva nel periodo giugno/settembre, considerato il carattere di appuntamento ormai tradizionale per l'estate cittadina che detta manifestazione riveste, le ricadute economiche nel settore del commercio e di tutto l'indotto e, in caso di non realizzazione, il conseguente danno d'immagine per l'Amministrazione Comunale, e pertanto della necessità di procedere urgentemente alla realizzazione della stessa, impegnando spese indifferibili e urgenti, che non sono suscettibili di pagamento in dodicesimi";

ribadito pertanto che la spesa di cui trattasi è indifferibile ed urgente e non è suscettibile di pagamento in dodicesimi in quanto necessaria alla realizzazione della manifestazione di imminente avvio;

visto

il documento unico di valutazione dei rischi interferenziali (DUVRI) relativo alla realizzazione degli spettacoli, facente parte integrante del presente atto, che sarà consegnato all'affidatario prima dell'inizio del servizio;

che non vi sono oneri per la sicurezza riconosciuti agli aggiudicatari dei servizi relativi all'organizzazione degli spettacoli;

ritenuto

di affidare a La Contrada - Teatro Stabile di Trieste (avente sede legale a Trieste in via del Ghirlandaio, 12 C.F. e P.I. 00199460320), nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2015", alle condizioni di cui alle "Clausole per l'affido per la realizzazione di spettacoli nell'ambito di Trieste Estate 2015" firmate per accettazione, facenti parte integrante del presente atto, la rappresentazione del seguente spettacolo:

Responsabile del procedimento: dott. Adriano Dugulin	Tel: 040 675 8728	E-mail: DUGULIN@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	

evento	luogo	data
"Stai zitta per favore"	giardino del Museo Sartorio	24/07/15

per l'importo complessivo di Euro 2.727,27.- Iva esclusa (Iva al 10% pari a Euro 272,73.-) per un importo totale di Euro 3.000,00.- Iva inclusa, comprensivo di tutte le spese e oneri (SIAE, contributi previdenziali, INPS, INAIL, ex ENPALS...);

di autorizzare La Contrada - Teatro Stabile di Trieste ad incassare il biglietto di ingresso (fissato in Euro 5,00.-) in occasione dello spettacolo sopra citato presso il giardino del Civico Museo Sartorio, a parziale copertura delle spese di produzione, fino alla concorrenza di Euro 500,00.- per la serata;

precisato

che per il 50% dell'eccedenza di Euro 500,00.- verrà emessa da parte dell'amministrazione comunale fattura con la quantificazione del dovuto al 22% di IVA;

che il pagamento avverrà a seguito di presentazione di fattura al termine della completa esecuzione della prestazione;

dato atto che i servizi sopra descritti verranno a scadenza nell'anno 2015;

rammentato che con la citata Deliberazione Giuntale n. 196 dd. 14.05.2015 è stata individuata nel Direttore del Servizio Sport la figura che dirigerà le vari fasi di realizzazione della manifestazione;

visti gli artt. 107 e 147 bis del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

DETERMINA

per quanto esposto in premessa:

1. di autorizzare la spesa di Euro 3.000,00.- IVA compresa per la rappresentazione del seguente spettacolo:

evento	luogo	data
"Stai zitta per favore"	giardino del Museo Sartorio	24/07/15

nell'ambito di Trieste Estate 2015;

2. di affidare l'organizzazione e la realizzazione dello spettacolo di cui al punto 1., in ogni suo aspetto, a La Contrada - Teatro Stabile di Trieste (avente sede legale a Trieste in via del Ghirlandaio,12 C.F. e P.I. 00199460320) secondo le "Clausole per l'affido per la realizzazione di spettacoli nell'ambito di Trieste Estate 2015", sottoscritte per accettazione, facenti parte integrante del provvedimento, per l'importo complessivo di Euro 2.727,27.- Iva

Responsabile del procedimento: dott. Adriano Dugulin	Tel: 040 675 8728	E-mail: DUGULIN@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	

esclusa (Iva al 10% pari a Euro 272,73.-) per un importo totale di Euro 3.000,00.- Iva inclusa, comprensivo di tutte le spese e oneri (SIAE, contributi previdenziali, INPS, INAIL, ex ENPALS...);

3. di dare atto che la gestione della biglietteria è in capo La Contrada - Teatro Stabile di Trieste, autorizzando la stessa ad incassare il biglietto d'ingresso (fissato in Euro 5,00.-) in occasione dello spettacolo sopra citato presso il giardino del Museo Sartorio, a parziale copertura delle spese di produzione, fino alla concorrenza di Euro 500,00.- ;
4. di precisare che per il 50% dell'eccedenza di Euro 500,00.- verrà emessa da parte dell'amministrazione comunale fattura con la quantificazione del dovuto al 22% di IVA;
5. di stabilire che La Contrada - Teatro Stabile di Trieste, alla conclusione dello spettacolo, e comunque entro il 30.09.2015, dovrà presentare al Comune di Trieste il rendiconto, allegando il CI per la rappresentazione a dimostrazione dei biglietti venduti;
6. di demandare a successivo provvedimento dirigenziale l'accertamento dei proventi spettanti all'amministrazione comunale come già specificato;
7. di dare atto che la realizzazione della manifestazione Trieste Estate 2015 viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (relazione Previsionale e Programmatica 2014 - 2016), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 e pertanto la relativa spesa non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;
8. di approvare il DUVRI (allegato al presente atto e facente parte integrante) che sarà consegnato prima della realizzazione degli spettacoli all'affidatario e che non prevede oneri per la sicurezza;
9. di dare atto che la spesa suddetta verrà a scadenza nell'anno 2015;
10. di precisare che il pagamento avverrà a seguito di presentazione di fattura al termine della completa esecuzione della prestazione;
11. di impegnare la spesa complessiva di 3.000,00.- IVA compresa al capitolo di seguito elencato :

Anno	Cap	Descrizione	CE	Sotto conto	SIOPE	Programma	Progetto	C/S	Importo	Note
2015	00001 624	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER MANIFESTAZION I ESTIVE	M5005	00019	1308	00604	00001	C	3.000,00	2015:3.000,00

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO SPORT
(dott. Adriano Dugulin)

Responsabile del procedimento: dott. Adriano Dugulin	Tel: 040 675 8728	E-mail: DUGULIN@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	

Allegati:

DUVRI_spettacoli_2015.pdf

clausole_la_contrada.pdf

Trieste, vedi data firma digitale

Responsabile del procedimento: dott. Adriano Dugulin	Tel: 040 675 8728	E-mail: DUGULIN@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Antonella Coppola	Tel: 040 675 4023	E-mail: COPPOLA@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: DUGULIN ADRIANO

CODICE FISCALE: DGLDRN55D13L424B

DATA FIRMA: 22/07/2015 13:15:00

IMPRONTA: 0BBF2D2CFCC1D09EF4A8C6568DD93402B8FCC14FB6AEA56C7AE81DCDCD727AB5
B8FCC14FB6AEA56C7AE81DCDCD727AB5503E984FBFDAB6C5EF7845750E1E0781
503E984FBFDAB6C5EF7845750E1E0781ABBB22804E1412843AC5E5AA163096F6
ABBB22804E1412843AC5E5AA163096F6BC150EB6350F776927227A94B040D420